ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ
της 4ης Απριλίου 1990 *

Στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις C-111/88, C-112/88 και C-20/89,

Ελληνική Δημοκρατία, εκπροσωπούμενη από τους Σπύρο Ζησιμόπουλο, ειδικό σύμβουλο του Υπουργείου Εξωτερικών, Κατερίνα Σαμώνη, νομική συνεργάτιδα του Υπουργείου Εξωτερικών, Φώτη Σπαθόπουλο, προϊστάμενο της διεύθυνσης νομικών θεμάτων ΕΟΚ του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας, Ηλία Λάιο, νομικό σύμβουλο του υπουργού Γεωργίας και Μελέτιο Τσοτσάνη, προϊστάμενο της διεύθυνσης νομικών υποθέσεων του Υπουργείου Γεωργίας, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο την πρεσβεία της Ελλάδας, 117, Val-Sainte-Croix,

προσφεύγουσα στην υπόθεση C-111/88,

και

Ένωση Κιτροπαραγωγών Κρήτης, που εδρεύει στο Ηράκλειο Κρήτης, εκπροσωπούμενη από τον Γεώργιο Αντ. Βαχαβιόλο, δικηγόρο Αθηνών, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τη Μαρία Αθανασιάδη, 40, rue de l'Avenir,

προσφεύγουσα στις υποθέσεις C-112/88 και C-20/89,

κατά

Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενης στις υποθέσεις 111/88 και 112/88 από τους Θ. Χριστοφόρου και Γεώργιο Κρεμλή, μέλη της νομικής της υπηρεσίας, και T. F. Cusack, νομικό σύμβουλο της νομικής υπηρεσίας της Επιτροπής, και στην υπόθεση 20/89 από τους προαναφερθέντες Γεώργιο Κρεμλή και T. F. Cusack,

* Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική.

επικουρούμενους από τον Σπυρίδωνα Καραλή, πάρεδρο του Συμβουλίου Επικρατείας ο οποίος διατελεί σε απόσπαση στη νομική υπηρεσία της Επιτροπής, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον προαναφερθέντα Γεώργιο Κρεμλή, Centre Wagner, Kirchberg,

καθής,

που έχει ως αντικείμενο δύο προσφυγές (υποθέσεις C-111/88 και C-112/88), που ασκήθηκαν βάσει του άρθρου 173 της Συνθήκης ΕΟΚ και με τις οποίες ζητείται η ακύρωση της αποφάσεως 88/438/ΕΟΚ της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1988 (ΕΕ L 218, σ. 19), περί τροποποιήσεως της αποφάσεως 86/614 ΕΟΚ της 16ης Δεκεμβρίου 1986 (ΕΕ L 357, σ. 28), η οποία τροποποίησε την απόφαση 85/594/ΕΟΚ της Επιτροπής, με την οποία επετράπη στην Ελλάδα να λάβει ορισμένα μέτρα διασφαλίσεως δυνάμει του άρθρου 108, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΟΚ (ΕΕ L 373, σ. 9) και μια προσφυγή (υπόθεση C-20/89) στηριζόμενη στο άρθρο 173 της Συνθήκης ΕΟΚ, με την οποία ζητείται η ακύρωση της αποφάσεως 88/600/ΕΟΚ της Επιτροπής της 22ας Νοεμβρίου 1980, με την οποία παρατάθηκε και τροποποιήθηκε η απόφαση 85/594/ΕΟΚ (ΕΕ L 325, σ. 58).

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ,

συγκείμενο από τους O. Due, πρόεδρο, Sir Gordon Slynn, K. N. Κακούρη, προέδρους τμήματος, G. F. Mancini, R. Joliet, T. F. O'Higgins, G. C. Rodríguez Iglesias, δικαστές,

(το σκεπτικό παραλείπεται)

αποφασίζει:

1) Απορρίπτει τις προσφυγές.

2) Καταδικάζει τις προσφεύγουσες στα δικαστικά έξοδα.